

## Mapabaxutoje San Juan cotocaevi toyaquina Dioso pejumecovēnētsivijavabelia

*Pexaniajailivaisi yabara, jivi ata penaasivacuene, yabara pelivaisi*

<sup>1</sup> Xanē ancianonēnē, pacatoyaquinatsi mapabaxutoje Dioso pecaitapetsiva, nexi yajava. Xanē bitso pacaasivatsi. Itsamonae ata, pamonae jumecovēnēta Dioso pejumelivaisi, bajarapamonae ata pacaasiva. <sup>2</sup> Bajarapacuenia pacaasivatsi tsipaji paxamē ata Dioso pejumelivaisi pajumecovēnētame. Bajarapalivaisi cajinavanapatsi vajajamatabēēthētota daxitamatacabijavabelianexa. <sup>3</sup> Pacatovajētabiabatsi Dioso-javabelia, Jesucristo, Dioso pexēnatojavabelia ata. Pacatovajētabiabatsi papecayavenonabiabinexa, papecaitaxutotsonia taeyabiabinexanua. Pacatovajētabiabatsinua jamatabēcuenexanepanaeya panejinavanapaenexa. Bajarapacuenia Dioso pacatoexanaena pexaniajailivaisi, Dioso pejumelivaisi, itsa pacajinavanapame, itsamonae ata asivaya itsa pajinavanapamenua.

<sup>4</sup> Bitso sivajamatabēcuenēbarēyanē itsa caxitajarabaxuabajē nexiyajuvēnēvi, pejumecovēnētavanapaevi pacuenia vaxa Dioso nacaitoroba. <sup>5</sup> Tajabanava, aeconoxae catsipaebatsi namataenetsia vajanasivanexa. Bajarapalivaisi apo pejanalivaisi picani.

Bajayata palivaisi itsa copiaya jumetaneme Jesús pelivaisi, bajarapalivaisi jumejêpa. <sup>6</sup> Vaxaitsi itsa jitsipatsi Dioso, nexata pacuenia Dioso nacaitoroba, bejumecovênêtavanapatsi. Bajarapalivaisi papecatsipaebijavaveliacujinae, pacaitoroba baja cajena namataenetsia panenasivatsavanapaenexa.

*Penajumetsênëtsilivaisi daxitanacuanëjava petsipaebanajetarubenaevi yabara pelivaisi*

<sup>7</sup> Penajumetsênëtsilivaisi petsipaebanajetarubenaevi, ayaibitsaëto najetarubena daxitanacuanëjava. “Pacuenia vaxaitsi banaexanatsi, bajarapacuenia Jesucristo naexana mapanacuataje,” pejailivaisi, bajarapamonae apo pejumecovênëtsivi. Bajarapitsijamatabëcuene pexainaevi peyamaxëitojorobivi baja cajena. Bajarapamonae Cristo pijavajabitsaë.

<sup>8</sup> Panayajivitaevanapare papecavecuaxuabiyaniva xua pasivanacuenebavanapame Dioso papecarajutsinexa. Bajarapacuenia panayajivitaevanapare Dioso papecarajutsinexa daxitajavayo panetonacuenebimatamo.

<sup>9</sup> Pajivi tsiteca pevajënaeyabelia jumecovênêtaponapona palivaisi Cristo tsipaebapona, bajarapajivi vaxa Dioso yajavaponaponatsi. Vaxa Dioso pexênato ata yajavaponaponatsi. Pajivi pijinia copata pejumecovênëtsijava palivaisi Cristo tsipaebapona, bajarapajivi Dioso apo yajavaponaponaetsi. <sup>10</sup> Nexata bajarapitsijivi itsa pona paxamëjavabelia livaisi papecatsipaebinexa, pëtsa pacajunuame panijaboyaberena. Pëtsa pabajacobamenua

bajrapitsijivi. <sup>11</sup> Pajivi bajacobijitsipa  
 bajrapitsijivi, jamatabëcueneyavenonaejitsipa  
 pibisiacuene pexanaejava. Bajaraxuata pëtsa  
 pabajacobame bajrapitsijivi.

*Pacuenia Juan jumaitsi pecopiarutaponaeliv-  
 aisita yabara pelivaisi*

<sup>12</sup> Xanë picani xainajë ayailivaisi patacamux-  
 ujiobinexa. Itsiata abaxë apo jitsipænë bajara-  
 palivaisi patacatoyaquinaenexa mapabaxutotaje.  
 Evetajë abaxë taponaejava paxamëjavabelia pat-  
 acataenexa, patacabarëcuaicuaijainexanua, vajaja-  
 matabëcuenebarëyanexa bitso.

<sup>13</sup> Nejuyapijiva Dioso pitapetsivatsi pexi, caton-  
 ajumeitoroba nebajacobinexa.

**Dios pejumelivaisibaxuto  
pejanalivaisibaxuto  
New Testament in Guahibo**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guahibo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guahibo

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

bc03f416-faf8-5000-bfb5-5ca8a3fa98cf